



ITR 10

Röhrenradio mit iPod Dock

Tube radio with iPod dock



B E R N S T E I N 

www.bernstein-audio.de



B E R N S T E I N

www.bernstein-audio.de

Bernstein – Ein Edelstein der Musik

Seit Jahrtausenden genießt der edle Bernstein hohes Ansehen unter den Menschen verschiedenster Kulturen. Seine milde Farbe vermittelt ein sanftes Leuchten und schafft eine Atmosphäre von Ruhe und Entspannung. Auch die Musik soll den Menschen Stunden der Muße und Meditation über das Werk klassischer und moderner Künstler bescheren. Emotionen wie Freude und Begeisterung sind hierbei nicht nur erlaubt, sondern sogar beabsichtigt.

Bernstein – Die Geschichte

Viele Musikliebhaber schätzen den Klang der legendären Röhrenradios der 50er und frühen 60er Jahre. Besonders gerühmt werden die Natürlichkeit und die hervorragende Stimmwiedergabe dieser Klassiker. Ausgestattet mit Röhrenverstärkern und Breitbandlautsprechern gelang es den damaligen Entwicklern, Produkte zum Leben zu erwecken, die von manchen auch liebevoll als „Musikinstrumente“ bezeichnet werden. Auch heute noch genießen sie trotz der relativ einfachen Technik eine hohe Wertschätzung unter Audiophilen.

Berühmte Spitzengeräte wie das Saba Freiburg oder „die großen Grundigs“ erzielen heute hohe Preise bei Auktionen und Versteigerungen und sind begehrte Objekte der Leidenschaft von Sammlern.

Auch optisch waren diese Geräte außen wie innen eine Pracht: Edle Hölzer, das Magische Auge zur Sendereinstellung und das sanfte Glimmen der Röhren vermittelten einen selten gewordenen Charme, der den meisten modernen technischen Geräten fehlt.

Konstruktiv bedingt und vielleicht auch dem damaligen Zeitgeist entsprechend, waren einige dieser Geräte aber von enormer Größe. Man denke nur an die ausladenden und Wohnzimmer füllenden Musiktruhen.

Was die schieren Abmessungen einer Musikanlage angeht, hat sich heute der Geschmack in Richtung Kompaktheit und harmonischer Integration in den Hörraum entwickelt.

Der Wunsch nach gutem Klang jedoch ist geblieben.

Der Klang

Die Bernstein Musikanlage verfügt über ein eingebautes UKW/Mittelwellen-Radio und eine Apple-„Made for iPod“-lizenzierte Dockingstation zum einfachen Abspielen von Musikdateien. Darüber hinaus sind natürlich auch Anschlüsse für CD-Spieler, MP3-Player und ein S-Video-Ausgang zum Anschluss an den Fernseher vorhanden.

Ein Röhren-Hybrid-Verstärker und eingebaute Vollbereichslautsprecher bilden das Herzstück des ITR 10.

Hauptverantwortlich für den Klang ist der Röhrenvorverstärker, er prägt den Klang und verleiht ihm einen besonderen Charakter, wie es nur Röhren können. Im Bernstein ITR 10 kommen an dieser Stelle bewährte Röhrentypen zum Einsatz. Dies entspricht nicht nur den klassischen Vorbildern, sondern bewirkt auch den bei Kennern so beliebten klaren und entspannten Röhrenklang.

Ebenso nach epochalem Vorbild gebaut sind die Lautsprecher. Es handelt sich hierbei um Breitbandlautsprecher mit Membranen aus langfasrigem Papier und besonders kräftigen Antrieben. Als Magnetmaterial wird das gegenüber herkömmlichen Ferriten deutlich stärkere Neodym verwendet. Die Lautsprecher sind für den gesamten Frequenzbereich ausgelegt, so dass eventuell den Klang beeinflussende Frequenzweichenbauteile prinzipiell entfallen.

Das Gehäuse ist aus Holz aufgebaut, und an der Unterseite befinden sich die Bassreflexöffnungen, welche dem Klang ein Fundament zur Verfügung stellen, das für ein Gerät dieser Größe erstaunlich ist. Als Reminiszenz an die Moderne sorgen integrierte, perfekt mit den Röhren harmonisierende Halbleiterendstufen und eine dynamische Klangsteuerung auch bei geringen Lautstärken für einen vollen Klang im Bass-, Stimm- und Hochtonbereich.

All diese konstruktiven Maßnahmen bewirken eine einzigartige Wiedergabequalität die den Raum mit dynamischen und transparenten Tönen erfüllt.



B E R N S T E I N 

www.bernstein-audio.de

Das Erscheinungsbild

Die Bernstein Musikanlage ITR 10 vereinigt guten Klang auf kleinstem Raum. Die Abmessungen betragen nur 35 x 12 x 29 cm (BxHxT). Das ITR 10 ist in drei Farbvarianten erhältlich. Für modernes Ambiente bieten sich die Versionen in Glanzlack schwarz und silber an. Ganz klassisch wirkt das Bernstein mit Kirsch Echtholz furnier. Gleich welches Bernstein Sie favorisieren: Es ist ein Schmuckstück Ihres Hörzimmers.

Die Optik des Bernstein faszinierte schon bei der ersten Präsentation die Jury des angesehenen Plus X Awards, welche das Bernstein mit einer Auszeichnung in der Kategorie Design bedachte.

Die Bedienung

Bernstein ITR 10 ist innerhalb weniger Minuten aufgestellt und einsatzbereit. Genießen Sie Musik über das eingebaute Radio oder Ihren direkt anschließbaren iPod. Die Bedienung ist einfach und kinderleicht. Für die Hauptfunktionen werden nur vier Bedienelemente benötigt: Auf der Geräteoberseite befindet sich zentral der Lautstärkeregler. Links davon sitzt der Schalter für die Wahl der Musikquelle, rechts schalten Sie das Gerät auf Funktion. An der Front befindet sich der große klassische Drehregler zur Wahl des Radiosenders. Natürlich befindet sich im Lieferumfang auch eine Fernbedienung für diese und zusätzliche Funktionen.

Bernstein – Leben mit Bernstein

Wo immer Sie auch ein Bernstein aufstellen, die einfache Bedienung, das Design und vor allem der Klang werden Sie und Ihre Gäste begeistern.



B E R N S T E I N

www.bernstein-audio.de

Bernstein – named after amber, a jewel of music

For thousands of years, precious “Bernstein” or amber has enjoyed a high standing among people of the most varied cultures. Its mild colouring conveys a soft glow and creates an atmosphere of peace and relaxation. Music is also intended to provide people with such pleasurable emotions along with excitement, joy and passion. Hours may be spent enjoying the creativity of classical and modern artists, a truly uplifting pastime.

Bernstein – the history

Many music-lovers appreciate the sound of the legendary tube radios of the 50s and early 60s. These classic appliances are particularly renowned for their natural tone and excellent voice reproduction. Equipped with tube amplifiers and broadband loudspeakers, the engineers of the time were able to create products that are also lovingly described by many people as “musical instruments”. They are still held in high regard, even today among audiophiles, despite the relatively simple technology they used.

The more prestigious units like the Saba Freiburg or the larger Grundigs still fetch high prices at auctions and are items much sought-after by passionate collectors.

These radios were also visually magnificent, both externally and internally: High-grade wood, the “magic eye” for tuning in the stations and the soft glimmer of the tubes convey a charm that has become rare and which is missing in most modern consumer electronics.

Due to their design, however, and perhaps also the spirit of the times, some of these units were enormous. Just think of the bulky radiograms that filled people’s living rooms back then.

As far as the pure dimensions of a music system are concerned, today’s tastes have developed more towards compactness and easier integration into the surrounding room.

The desire for good sound quality however, remains undiminished.

Bernstein – the sound

The Bernstein music system has an integrated VHF/medium-wave radio and an Apple “I-Pod” licensed docking station for the easy access to your music files. Inputs for a CD player, MP3 player and an S-video output to connect a TV are also provided.

A tube hybrid amplifier and inbuilt full-range loudspeakers form the heart of the ITR 10.

The tube amplifier is largely responsible for the overall sound. Tubes produce far less of the types of distortion our ears find offensive. Only well-proven tube types are used. Along with the technical and visual similarities it shares with its classic predecessors, the ITR 10 has a warm and beguiling character that can be listened to for hours. This is the calm and relaxed “tube sound” so revered by enthusiasts.

The loudspeakers are also modelled on those found in the classic designs of the past. The Bernstein ITR 10 has broadband speakers with long-fibre paper cones and particularly powerful motor systems. The magnetic material used is neodymium, which is considerably stronger than conventional ferrites. The loudspeakers are designed for the entire frequency range, without any crossover components which lends a coherence to the sound often lacking in multi-way speaker systems.

The enclosure is made of wood and there are bass reflex openings at the bottom, which give the sound a foundation and substance that is remarkable for a unit of this size. As a reminder of the modern age, integrated semiconductor power amps, harmonising perfectly with the vacuum tubes, together with dynamic sound control ensure a full sound in the bass, voice and treble ranges, even at low volumes. All these design measures together produce a unique reproduction quality that fills the room with dynamic, vivid and colourful sound.



B E R N S T E I N

www.bernstein-audio.de

Bernstein – the appearance

The Bernstein ITR 10 music system delivers this exceptional performance from the smallest of spaces. The unit measures just 35 x 12 x 29 cm (w x h x d). Bernstein is available in three colour options. Ideal for a modern ambience are the versions finished in black or silver gloss. For a really classic effect, there is also a Bernstein model with a high-grade cherrywood veneer finish. Whichever Bernstein you prefer - it will be the amber gem in your listening room.

At its very first public presentation, the outward appearance of the Bernstein fascinated the jury of the esteemed Plus X Awards so much that it conferred a prize on the ITR 10 in the design category.

Bernstein – the operation

The Bernstein ITR 10 can be set up ready-to-use in just a few minutes. Enjoy music over the integrated radio or your iPod, which can be connected directly. It is very easy to operate. Only four controls are needed for the main functions. The volume control is situated in the centre on top of the unit. On the left is the selector switch for the music source and on the right the function switch. On the front is a large, easily read dial for tuning the radio. A remote control is also supplied for these and additional functions.

Bernstein – living with the amber jewel

Wherever you place your Bernstein unit, you and your guests will be mesmerized by its easy operation, its design but above all, for the wonderful sound it produces.



B E R N S T E I N



www.bernstein-audio.de

ITR 10

Technische Daten

Verstärker

Prinzip	Hybrid Verstärker mit kanalgetrennten Röhrenvorstufen und Halbleiter-Leistungsendstufen
Ausgangsleistung	2x12 Watt/ 50 Watt Gesamt Musikleistung
Eingänge	AM/FM iPod Line 1 (3.5mm Stereo Front) Line 2 (2x Cinch-Buchsen Rückseite)
Ausgänge	Kopfhörer (3.5mm Stereo Front) Subwoofer (1x Cinch-Buchse Rückseite)
Fernbedienung	Standby/On, Lautstärke, Mute und Eingangswahl steuerbar

Lautsprecher

Chassis	2 Stk. 80mm Breitbandlautsprecher mit leichter unbeschichteter, Papiermembran und Neodym-Antrieb
Gehäuse	Separates Bassreflexgehäuse für linken und rechten Kanal
Entzerrung	Stabile und resonanzarme Holzkonstruktion Aufwändige akustische Entzerrung durch analoge Filter im Verstärkerteil

Tuner

Prinzip	Analoger AM/FM Tuner mit großem Abstimmknopf, Tuning LED und Stereo-LED zur einfachen Sendereinstellung
Antenneneingang	FM (UKW): 75 Ohm Koax AM (MW): Eingang für Rahmenantenne

iPod Docking

Prinzip	Universelle iPod-Schnittstelle unterstützt iPod Generation 3, 4, 5, Mini, Photo, Nano erste & zweite Generation
Fernbedienung	'Full-Function' Fernbedienung steuert alle iPod Funktionen
Weitere Features	S-Video Ausgang unterstützt iPod Video Funktion Kunststoffabdeckung zum Schutz des Docks
Standby	Standby-Funktion mit geringer Stromaufnahme

Allgemein

Stromversorgung	230VAC, Netzschalter auf Rückseite
Farbvarianten	Glanzlack schwarz Glanzlack weiß Kirschholz furnier / silber
Lieferumfang	Netzkabel, AM Antenne, FM Antenne, Fernbedienung incl. Batterie, Bedienungsanleitung



BERNSTEIN

ITR 10

Technical specifications

Amplifier

Principle	Hybrid amplifier with channel separated tube pre-stage and semiconductor-power amplifier
Output power	2x12 watts/ 50 watts nominal power
Input	AM/FM iPod Line 1 (3.5mm Stereo Front) Line 2 (2x Cinch-input on rear)
Output	Headphone (3.5mm Stereo Front) Subwoofer (1x Cinch-input on rear)
Remote control	Standby/On, Volume, Mute and source controllable

Loudspeaker

Chassis	2 x 80 mm broadbandspeaker with light uncoated, papercone and neodymium magnet
Enclosure	Separate bass reflex enclosure for left and right channel
Equalization	Solid and low-resonance wood construction Complex acoustical equalization by analogue filters, integrated in the amplifier section

Tuner

Principle	Analogue AM/FM Tuner with huge tuner button, tuning LED and stereo-LED for easy station search
Antenna input	FM (UKW): 75 Ohm coax AM (MW): frame antenna input

iPod Docking

Principle	Universal iPod-interface supports iPod generations 3, 4, 5, Mini, Photo, Nano - 1st & 2nd generation
Remote control	Full-Function' remote controls all iPod functions
Further Features	S-Video output supports iPod Video function Plastic cover to protect the dock
Standby	Standby function with low current consumption

General

Power consumption	230VAC, mains switch on the rear
Available colours	High glossy laquer black High glossy laquer white Wood veneer cherry
Included in delivery	Power cord, AM antenna, FM antenna, remote control including battery, users manual



B E R N S T E I N 